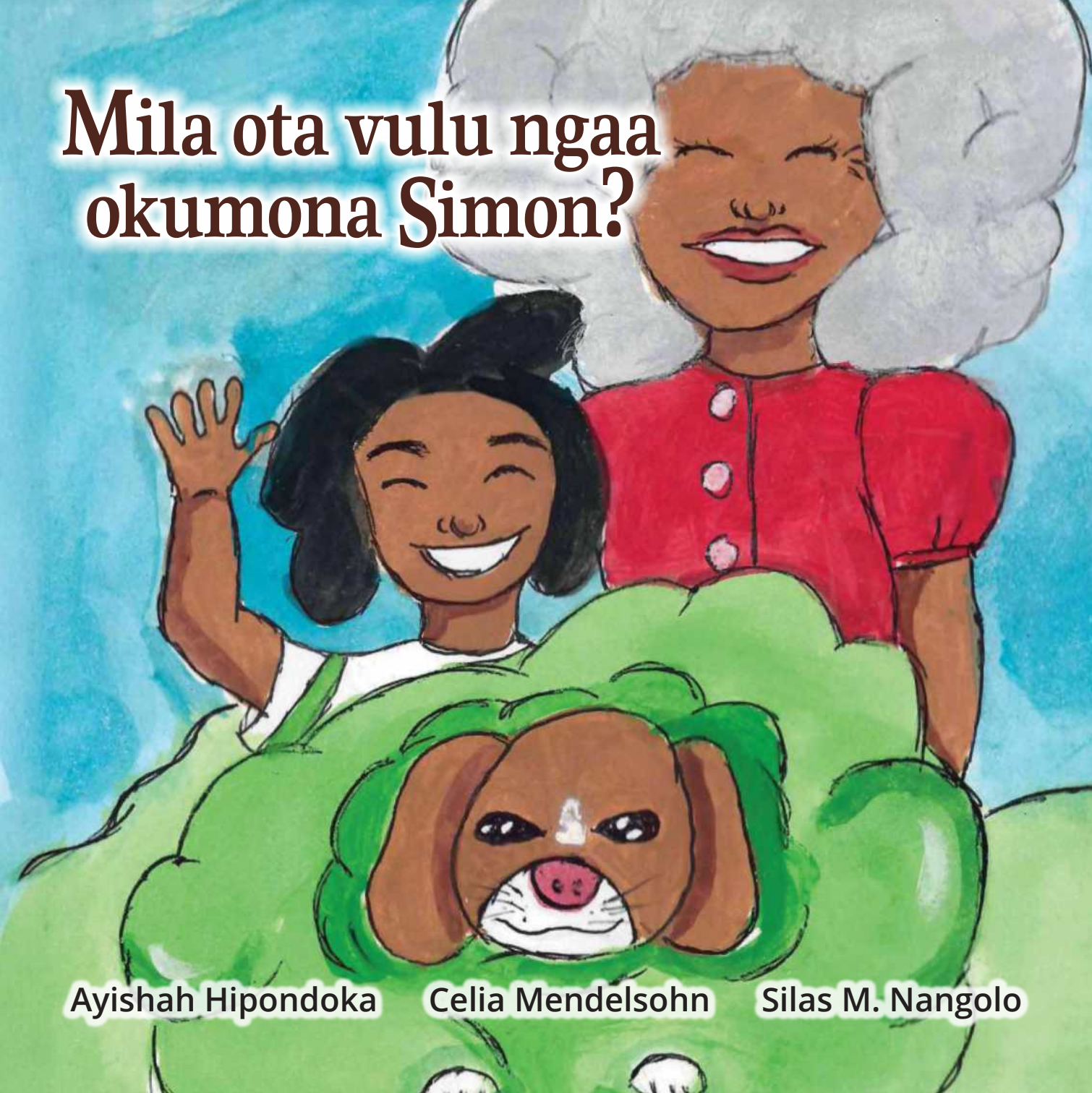


Mila ota vulu ngaa okumona Simon?



Ayishah Hipondoka

Celia Mendelsohn

Silas M. Nangolo

Mila ota vulu ngaa okumona Simon?

Embo ndino olya







Official Partner
of Book Dash
bookdash.org



Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, BookSprint gathers creative professionals who volunteer to create new, Namibian storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit our Project page: www.booksprintnamibia.org

Mila ota vulu ngaa okumona Simon?
(Can Mila find Simon?)

Lya thanekwa kuAyishah Hipondoka
Lya nyolwa kuCelia Mendelsohn
Lya longekidhwa kuSilas M. Nangolo
Lya opalekwa kuNasrin Siege
Lya tolokwa kulda Maria Auala
Lya leshululwa kuKylliky Kathindi
Lya tulwa kumwe kuLisa Borman
Ombelewa yomudhindi Detlef Pfeifer

BookSprint Namibia pamwe nekwatho lyoGoethe-Institut Namibia noEmbassy yoFederal Republic yaGermany moNamibia mo 12 Kotoba 2024.

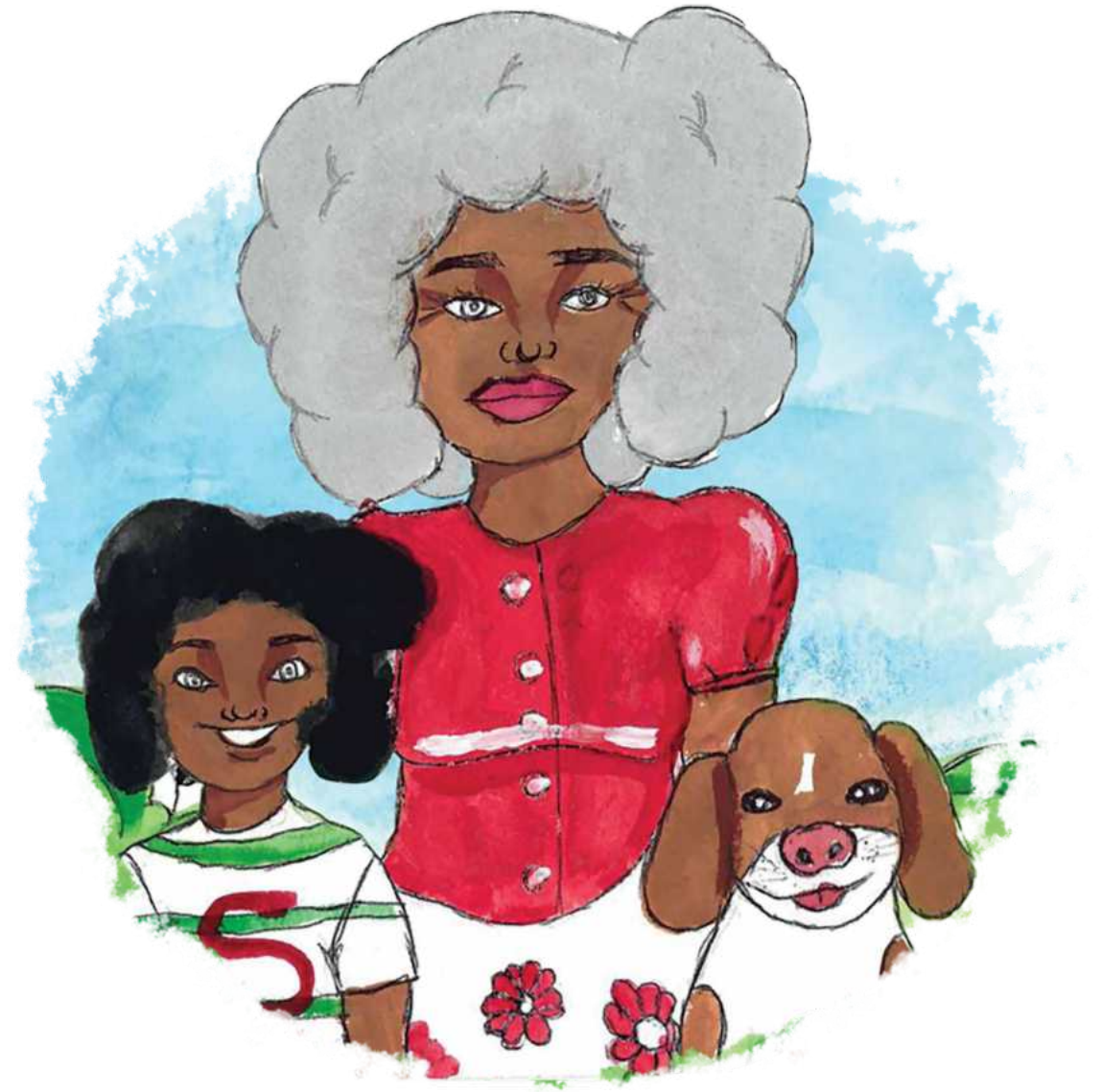
ISBN: 978-99945-923-0-2

Typeset in Gupter & Quicksand

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.



Ayishah Hipondoka

Celia Mendelsohn

Silas M. Nangolo



Mila oku hole okudhana.
Mila oku hole okudhana etanga.

Unene oku hole uudhano wokuholama
nokukongathana.

Oto vulu okumona Mila?





“Kuku, alikana,
otatu vulu okudhana
uudhano wokuholama
nokukongathana?”

Kuku ti imemeha. Ye okwa hala
okudhana. Mila ita vulu nokutegelela!



An illustration of two women and a dog in a grassy field under a blue sky. On the left, an older woman with short, curly grey hair wears a red short-sleeved button-down shirt and a white skirt with red floral patterns. She has her hands raised in a questioning gesture. Next to her is a younger woman with dark, curly hair, wearing a white and green horizontally striped shirt with a large red letter 'S' on the front. She also has her hands raised. To the right, a brown and white beagle dog stands looking at the rear of a bright red car. The car is partially visible, showing the rear wheel and the back of the trunk. The background consists of a green field and a light blue sky with soft white clouds.

Mila ta fadhuka po
e ta holama.
Okwa yi peni?

Okwa holama konima...
yohauto!



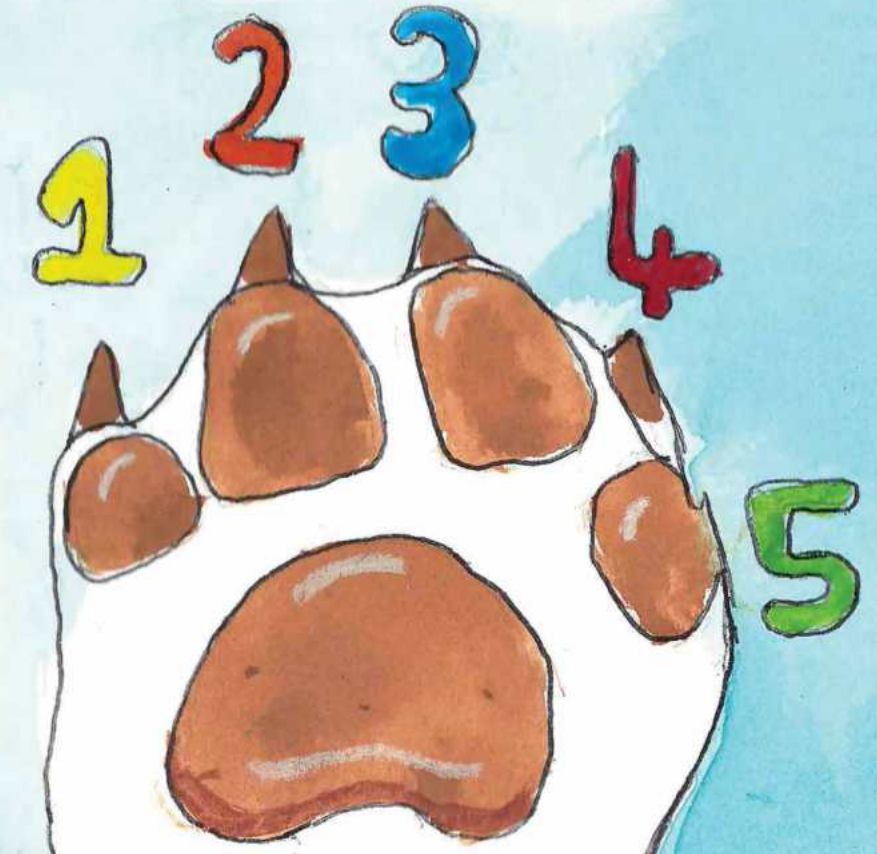
Kuku ti ithana Mila. Ndele e ta ti,
“Mila, kuutumba! Mila kala po!”

Simon ta nukile mo, “Ngame otandi vulu
okumatuka ondapo! Ngashingeyi otandi
ka holama.”



Kuku ta yalula.
Mila ta yalula.

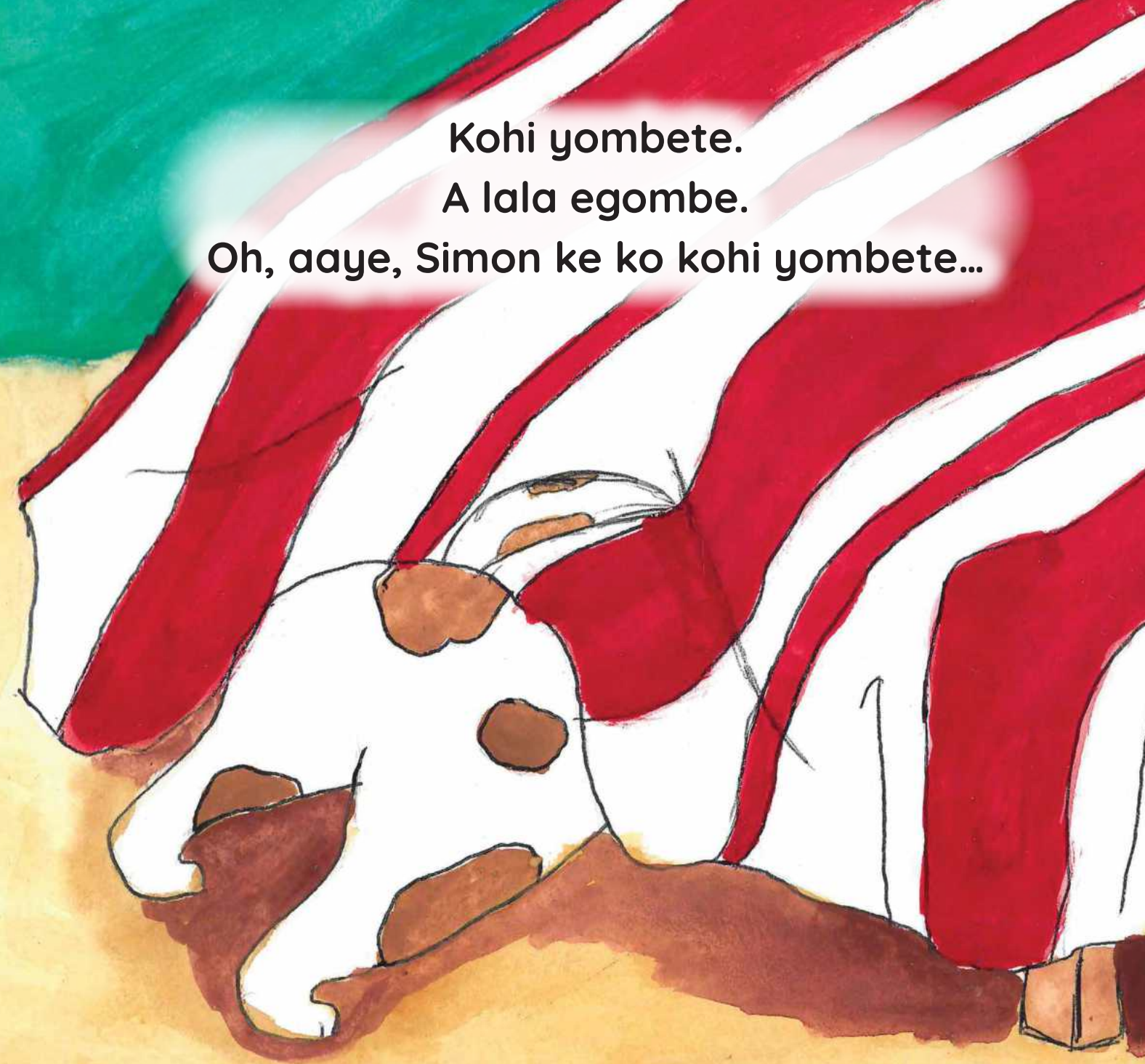
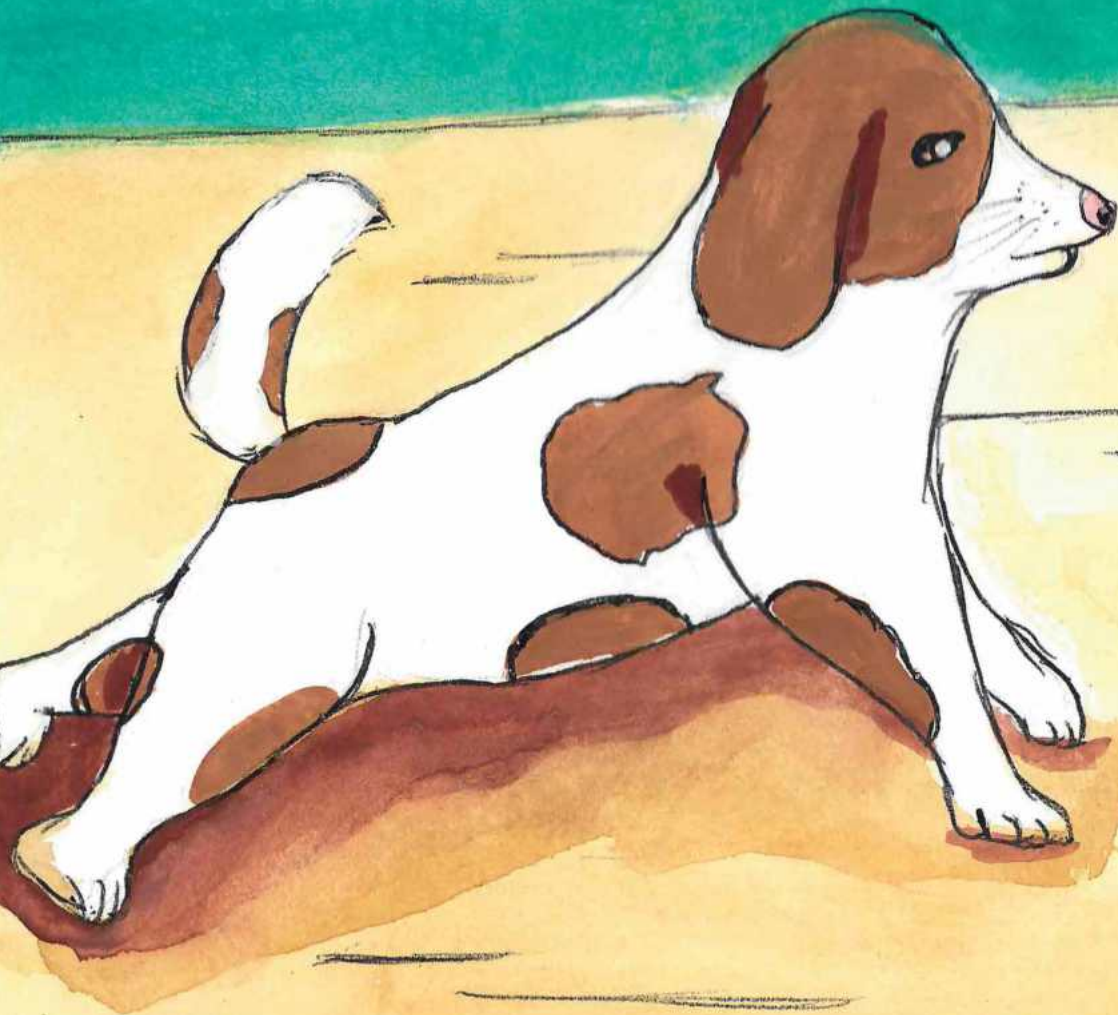
Simon ta kina:
“Mi, Mi!”
Kuku ta ti,
“Mila, inda wu ka
konge Simon.”



Oto dhiladhila ngiika Simon
okwa holama peni?

Simon ta kina: “Mi, Mi!”
Mila ota kongo Simon.

Kohi yombete.
A lala egombe.
Oh, aaye, Simon ke ko kohi yombete...





Kuku oku li mokombitha.
Ye opo a yogo ombiga onene.

Mbela Simon okwa holama mombiga kamu na sha?



Mila ina vula okumona
Simon hwiya.

“Mila, Simon oku li peni?”
“Mila, Mila, Mila,” Simon ti igidha
okuziilila koshiiyogelo.

Oku li peni?
Ye ta thimbile
Simon nokayulu ke
okakumithi.

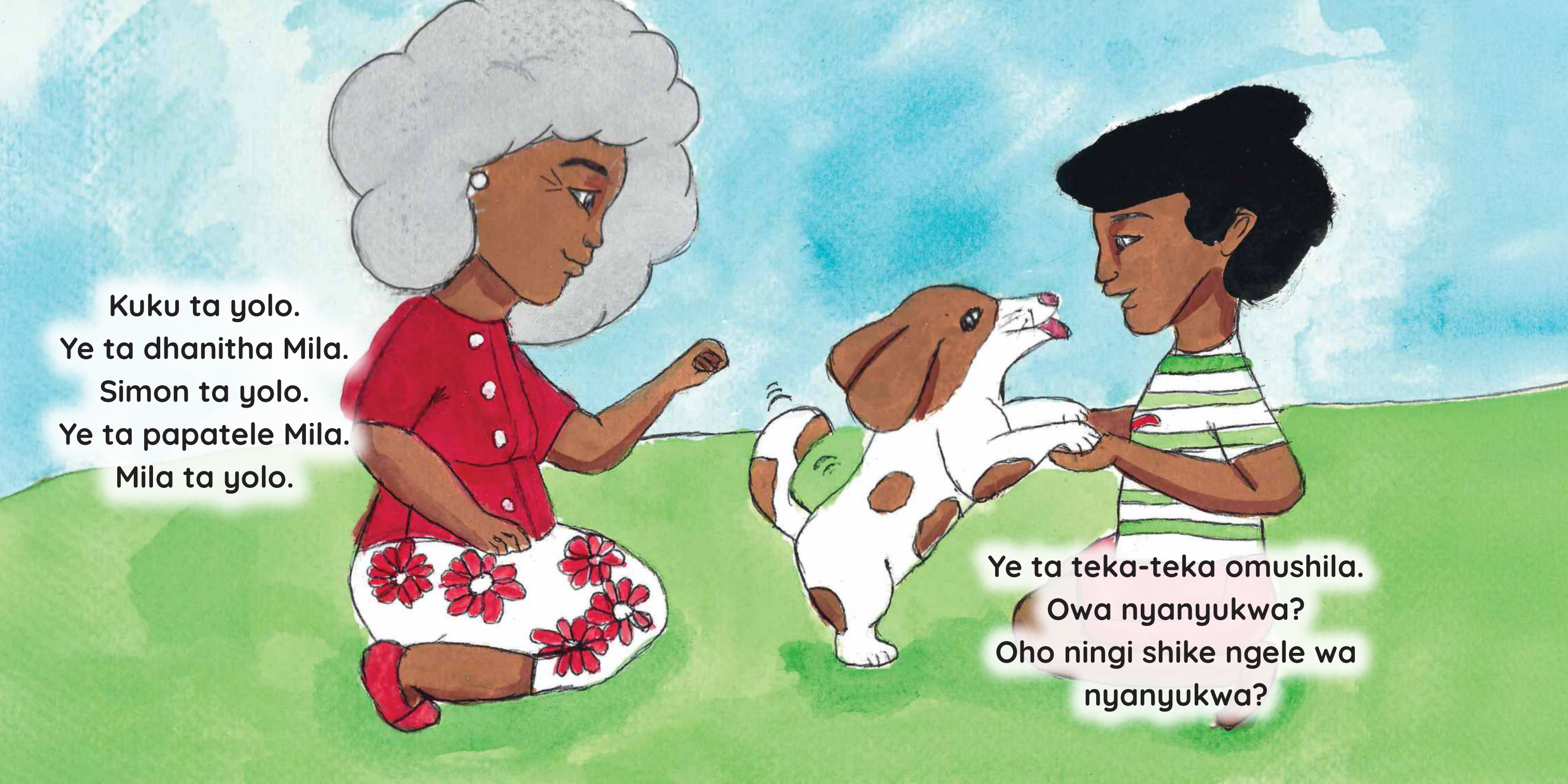


Opo nee...
Ndelee...
Oye ngono, a holama
konima yelapi
lyomoshiiyogelo?

Eeno!!
Ye ta nika-nika Simon.
Omushila gwe tagu teka-teka.
Ye ta gwedha, "Simon!"

Ye ta nuka pombanda.
"Mila," Simon ta yolo.
Ye te mu papatele.





Kuku ta yolo.
Ye ta dhanitha Mila.
Simon ta yolo.
Ye ta papatele Mila.
Mila ta yolo.

Ye ta teka-teka omushila.
Owa nyanyukwa?
Oho ningi shike ngele wa
nyanyukwa?





Simon nombwa ye, oye hole okudhana. Ohaya
dhana uudhano wokuholama nokukongathana
pamwe nayinakulu. Oto vulu okutengeneka
kutya Simon okwa holama peni? Ngashingeyi
Mila ota ka mona tuu Simon?



Omambo goshali ga tolokwa
momalaka ogendji gaaNamibia
otaga monika komalungula ko
www.booksprintnamibia.org



Official
Partner
of Book
Dash

Oshindonga

